

POLISHER AND SPONGE SET

GB POLISHER AND SPONGE SET
Operation and safety notes

PL ZESTAW NAKŁADEK DO
POLEROWANIA I GĄBEK
Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

DE AT CH
POLIERAUFSATZ- UND
SCHWAMM-SET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 449751_2310

PL

GB

POLISHER AND SPONGE SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is not intended for commercial use. See instruction manual of machine for further information.

● Assembly

See instruction manual of machine for further information.

● Scope of delivery

25 pcs of polishing sponges (3 different shapes, 4 different polishing thickness) Ø 80 mm x H 30 mm
2 pcs of wool pads Ø 80 mm
2 pcs of grinding discs Ø 75 mm

Accessories:

2 pcs of adapter M8 with length 45 mm

● Technical data

Velcro plate: Max speed: 11000 min-1
Velcro plate thread: M10
Adapter Velcro plate: M10 thread, shaft 6.3 mm, total length 45 mm

! Safety Instructions

Before first use, familiarize yourself with the product’s instructions for use and safety instructions to reduce the risk of injury! Please read the operating and safety instructions carefully before using the device for the first time.

If you give the product to a third party, you must include all documents. These operating and safety instructions must also be passed on to other users.

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS, ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

The use of damaged, incorrectly clamped, or inserted brush attachments and sanding discs is dangerous and can lead to serious injuries.

● Storing and cleaning

- Sponge and wool pads attachments and the grinding discs must be stored in such a way that they are not exposed to mechanical damage or harmful environmental influences (e.g. moisture, sunlight).

● Before using

- Sponge and wool pads, and the grinding plates must be visually inspected before each use.
- Damaged Sponge and wool pads attachments may no longer be used.
- Sponge and wool pads attachments, and the grinding discs must not be mounted on machines whose speed is above the maximum permissible speed of the grinding disc.

● Instructions for mounting

- The clamping of Sponge or wool attachments and grinding discs must be carried out in accordance with the instructions of the sanding tool and machine manufacturer.
- After each clamping, a test run must be carried out for an appropriate period, whereby the marked maximum working speed (speed) of the sponge or wool attachments or the grinding disc must not be exceeded.

● Safety instructions / Operation for all types of use

- Observe the user information from the machine manufacturer.
- Attach all protective devices to the machine before commissioning.
- Do not carry out any work without protection by protective devices.
- Do not allow children to use the product unless they are being supervised. Children are not always able to correctly recognize potential dangers.
- This product is not a toy.
- The maximum speed of the attachment must be at least as high as that of the power tool.

- Running attachments at speeds that exceed their maximum rated speed may cause them to break, release from the power tool and cause injury. Do not exceed Maximum Safe Free Speed (Max. R.P.M.) under any circumstances.
- Do not use any damaged attachments. Before use, always check your attachments for damages.
- If you drop a power tool or attachment, check it for damages or use undamaged attachments. You and all people in your vicinity should keep on a different level as the rotating attachment as soon as you have mounted it.
- Use protective equipment for your own safety, always wear earmuffs, a breathing mask/dust mask, safety goggles, protective helmet and safety gloves.
- Observe all speed restrictions indicated on the brushes, packaging or catalogue.
- Keep all machine guards in place.
- Do not use deteriorated brushes.
- Please rotate with clockwise direction.

● Meaning of symbols

-  Read all safety instructions
-  Use protective eyewear
-  Use ear protection

-  Wear safety gloves
-  Use a dust mask
-  Unplug

● Cleaning and storage

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as they can damage the surfaces of the product.
- Clean the surfaces of the product with a soft, dry cloth.
- For stubborn dirt, use a slightly damp cloth with a little mild detergent.
- Store the product in a clean, dry location out of direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@idl.co.uk

GB

GB

GB

PL

ZESTAW NAKŁADEK DO POLEROWANIA I GĄBEK

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.

● Montaż

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.

● Zakres dostawy

25 szt. gąbek polerskich (3 różne kształty, 4 różne grubości polerowania) Ø 80 mm x wys. 30 mm
2 szt. nakładek wełnianych Ø 80 mm
2 szt. tarcz szlifierskich Ø 75 mm

Akcesoria:

2 szt. adapterów M8 o długości 45 mm

● Dane techniczne

Płytką na rzepy: Maks. prędkość: 11000 min-1
Gwint płytki na rzepy: M10
Adapter płytki na rzepy: Gwint M10, trzonek 6,3 mm, długość całkowita 45 mm

! Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Aby ograniczyć ryzyko urazów, przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją użytkowania produktu i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa! Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i bezpieczeństwa.

W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy koniecznie przekazać mu również wszystkie dokumenty. Niniejszą instrukcję użytkowania i bezpieczeństwa należy również przekazać innym użytkownikom.

WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA,
WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA ORAZ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA
NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!

Używanie uszkodzonych, niewłaściwie zamocowanych lub założonych szczotek i krążków ściernych jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych urazów.

● Przechowywanie i czyszczenie

- Gąbkę, nakładki wełniane i krążki ścierne należy przechowywać w taki sposób, aby nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub szkodliwe czynniki środowiskowe (np. wilgoć, światło słoneczne).

● Przed rozpoczęciem użytkowania

- Gąbkę i nakładki wełniane oraz krążki ścierne należy przed każdym użyciem skontrolować wzrokowo.
- Uszkodzonych gąbek i nakładek wełnianych nie wolno używać.
- Gąbki, nakładek wełnianych i krążków ściernych nie wolno montować w narzędziach, których prędkość przekracza maksymalną dopuszczalną prędkość tarczy szlifierskiej.

● Instrukcja montażu

- Mocowanie gąbki lub nakładek wełnianych oraz krążków ściernych musi odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta końcówek szlifierskiej i narzędzia.
- Po zamocowaniu należy każdorazowo wykonać odpowiednio długą próbę, w czasie której nie wolno przekraczać oznaczonej maksymalnej prędkości roboczej gąbki lub nakładek wełnianych lub krążków ściernych.

● Instrukcje bezpieczeństwa/użytkowania do wszystkich rodzajów użytkowania

- Należy przestrzegać informacji dla użytkownika podanych przez producenta urządzenia.
- Przed uruchomieniem narzędzia należy podłączyć do niego wszystkie urządzenia zabezpieczające.
- Nie należy wykonywać żadnych prac bez ochrony zapewnianej przez urządzenia zabezpieczające.
- Korzystanie z urządzenia przez dzieci bez nadzoru jest zabronione. Dzieci nie zawsze są w stanie prawidłowo rozpoznać potencjalne zagrożenia.
- Ten produkt nie jest zabawką.

- Maximalna prędkość przystawki musi być co najmniej tak wysoka jak elektronarzędzia.
- Uruchamianie przystawki z prędkością przekraczającą maksymalną prędkość znamionową może spowodować pęknięcie urządzenia, odłączenie się od elektronarzędzia i obrażenia ciała. Nie należy przekraczać maksymalnej bezpiecznej prędkości swobodnej (maks. obr./min) bez względu na okoliczności.
- Korzystanie z uszkodzonych przystawek jest zabronione. Przed użyciem zawsze należy sprawdzać przystawki pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli elektronarzędzie lub przystawka spadnie z wysokości, należy sprawdzić, czy nie są uszkodzone lub użyć przystawek nieuszkodzonych. Użytkownik i wszystkie osoby znajdujące w pobliżu muszą natychmiast po zamontowaniu obrotowej końcówki znaleźć się poza płaszczyzną jej obrotów.
- Należy używać sprzętu ochronnego; dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze nosić nauszniki przeciwhałasowe, maskę przeciwpyłową, okulary ochronne, kask ochronny i rękawice ochronne.
- Należy przestrzegać wszystkich ograniczeń prędkości wskazanych na szczotkach, opakowaniach lub w katalogu.
- Wszystkie osłony narzędzia muszą się znajdować na swoim miejscu.
- Nie należy używać uszkodzonych szczotek.
- W narzędziu należy ustawić kierunek obrotów w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

● **Znaczenie symboli**

-  Przeczytaj wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
-  Używaj środków ochrony oczu
-  Używaj środków ochrony słuchu
-  Noś rękawice ochronne
-  Używaj maski przeciwpyłowej
-  Wyjmij wtyczkę

● **CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE**

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Używanie żrących lub ściernych środków czyszczących jest zabronione, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnie produktu.
- Powierzchnie produktu należy czyścić miękką, suchą ściereczką.
- W przypadku uporczywych zabrudzeń należy używać lekko wilgotnej szmatki z odrobiną łagodnego detergentu.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego.

PL

PL

PL

DE AT CH

POLIERAUFSATZ- UND SCHWAMM-SET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Maschine.

● **Montage**

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Maschine.

● **Lieferumfang**

25 Stück Polierschwämme (3 verschiedene Formen, 4 verschiedene Polierstärken) Ø 80 mm x H 30 mm
2 Stück Wollpads Ø 80 mm
2 Stück Schleifscheiben Ø 75 mm

Zubehör:

2 Stück Adapter M8 mit Länge 45 mm

DE/AT/CH

● **Technische Daten**

Klettscheibe: Höchstgeschwindigkeit: 11000 min-1
Gewinde für Klettscheibe: M10
Adapter für Klettscheibe: Gewinde M10, Schaft 6,3 mm, gesamtlänge 45 mm



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen des Produkts vertraut, um das Verletzungsrisiko zu verringern! Bitte lesen Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, müssen Sie alle Unterlagen beifügen. Diese Bedienungs- und Sicherheitshinweise müssen auch an andere Benutzer weitergegeben werden.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE- UND -WARNUNGEN SOWIE GEBRAUCHSHINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!

Die Verwendung von beschädigten, falsch eingespannten oder eingesetzten Bürstenaufsätzen und Schleifscheiben ist gefährlich und kann zu schweren Verletzungen führen.

● **Aufbewahrung und Reinigung**

- Schwamm- und Wollpads sowie Schleifscheiben müssen so gelagert werden, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder schädlichen Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit, Sonnenlicht) ausgesetzt sind.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.
Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

● **Vor dem Gebrauch**

- Schwamm- und Wollpads sowie Schleifscheiben müssen vor jedem Gebrauch einer Sichtprüfung unterzogen werden.
- Beschädigte Schwamm- und Wollpadaufsätze dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Schwamm- und Wollpadaufsätze sowie Schleifscheiben dürfen nicht an Maschinen montiert werden, deren Drehzahl über der maximal zulässigen Drehzahl der Schleifscheibe liegt.

● **Anweisungen für die Montage**

- Das Einspannen von Schwamm- oder Wollaufsätzen und Schleifscheiben muss nach den Anweisungen des Schleifwerkzeug- und Maschinenherstellers erfolgen.
- Nach jedem Einspannen ist ein Probelauf über einen angemessenen Zeitraum durchzuführen, wobei die gekennzeichnete maximale Arbeitsgeschwindigkeit (Drehzahl) der Schwamm- oder Wollaufsätze oder Schleifscheiben nicht überschritten werden darf.

● **Sicherheitshinweise / Bedienung für alle Verwendungsarten**

- Beachten Sie die Benutzerinformationen des Maschinenherstellers.
- Bringen Sie vor der Inbetriebnahme alle Schutzvorrichtungen an der Maschine an.
- Führen Sie keine Arbeiten ohne Schutzvorrichtungen durch.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Produkt zu benutzen, wenn sie nicht beaufsichtigt werden. Kinder sind nicht immer in der Lage, potenzielle Gefahren richtig zu erkennen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Die Höchstgeschwindigkeit des Anbaugeräts muss mindestens so hoch sein wie die des Elektrowerkzeugs.

● **Service**

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
 **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
 **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



Gehörschutz verwenden



Schutzhandschuhe tragen



Staubmaske verwenden



Netzstecker ziehen

● **Reinigung und Lagerung**

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen des Produkts beschädigen können.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Produkts mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bei hartnäckigem Schmutz verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit etwas mildem Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Bedeutung der Symbole**



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise



Schutzbrille tragen



IAN 449751_2310
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11521
Version: 03/2024

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH